

فاتحان سرزمین های سپید

آنتیکس سرزمین ناشناخته ها

توماس ترنت

ترجمه و نگارش: علیرضا مهینی



انتشارات سایه بان هنر

سرشناسه: ترنت، توماس Trent, Thomas

عنوان و نام پدیدآور: فاتحان سرزمین‌های سپید/ توماس ترنت، نوشته و ترجمه علیرضا مهینی

مشخصات نشر: تهران: سایه‌بان هنر، ۱۳۹۳

مشخصات ظاهری: ۲۳۰ص

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۱۳۵-۱۲-۹

وضعیت فهرست نویسی: فیا

یادداشت: عنوان اصلی: ۱۹۷۱، Der Kampf um die Pole

موضوع: قطبی، مناطق - اکتشاف

موضوع: قطبی، مناطق

شناسه افزوده: مهینی، علیرضا، مترجم

رده بندی کنگره: ۱۳۹۳ ۲۴ف/ت ۵۵۸۷

رده بندی دیویی: ۹۱۰/۹۱

شماره کتابشناسی ملی: ۲۴۵۰۸۳۰



انتشارات سایه بان هنر

«فاتحان سرزمین‌های سپید»

توماس ترنت

ترجمه و نگارش: علیرضا مهینی

حروف نگار: آرزو طریقت

اجرای جلد: مهسا جلیله

صفحه آرا: مینا ترابی

چاپ اول: ۱۳۹۳

شمارگان: ۱۵۰۰

ISBN : 978-600-7135-12-9

شابک: ۹۷۸-۶۰۰-۷۱۳۵-۱۲-۹

«حق چاپ برای نشر سایه بان هنر محفوظ است.»

سایه بان هنر: تهران - سه راه آذری - ۴۵ متری زرنند - بعد از توکلی - مجتمع ولیعصر - طبقه پایین -

پلاک ۲۰ تلفن: ۶۶۲۸۶۹۴۷ - فاکس: ۶۶۶۵۱۵۲۳

ویرایش متن و انتخاب عکس‌ها: کاظم سلطانی (لکیمیم)

قیمت: ۱۵۰۰۰ تومان

پیشگفتار

در یکی از دشوارترین مراحل زندگی که خود داستان مفصلی دارد، تصمیم گرفتم چند مقاله در مورد قطب شمال و جنوب و چگونگی کشف و تسخیر آن برای یکی از مجلات علمی ایران که دانشمندان نام داشت بنویسم و اطلاعاتی را که ضمن ایام تحصیل در یکی از دانشگاه های آلمان در این زمینه گردآوری کرده بودم، تدوین و تقدیم خوانندگان علاقمند کنم.

علت انتخاب این موضوع، اقامت اجباری من در یک منطقه پر برف و بسیار سرد شمال ایران و در نتیجه زنده شدن خاطرات سفری بود که سالها پیش در زمان دانشجویی در آلمان به اتفاق عده ای از دانشجویان آلمانی و غیرآلمانی به شمالی ترین مناطق سوئد داشتم. در آن نواحی پر برف و یخ، با وجود در اختیار داشتن امکانات رفاهی و لباسهای گرم نتوانستم به دلیل سرمای طاقت فرسا، موحش و طبیعت وحشی آن مقاومت کنم و ناچار شدم پس از یکی دو ساعت مراجعت کنم!

این سفر در آن زمان، یاد ابر انسان هایی را در اندیشه من بیدار کرد که بدون داشتن وسایل رفاهی کافی فقط به اتکای نیروی همت و اراده فوق بشری خود، پیاده و یا با سورتمه هایی که سگها آنها را روی یخ و برف می کشاندند، بدون انتظار کمک و یاری از سوی دیگران، در صورت برخورد با مخاطرات، روی یخ های به ظاهر بی انتهای قطبی پیش می رفتند تا پس از حدود دو هزار سال تلاش بشر برای فتح قطب شمال و جنوب، خود را به این دو نقطه برسانند! این قهرمانان از جان گذشته در اکثر موارد هیچ سود مادی از این جانبازی خود نمی بردند و تنها به خاطر کسب افتخار و ارضای حس کنجکاوی خود و پاسخ به صدها پرسش علمی و عادی مردم، رنج و مشقت این گونه سفرها را بر خود هموار می کردند و در راه نیل به هدف عالی خود از هیچ کوششی مضایقه نمی کردند و گاه به درجه ای از علو روحی می رسیدند که حیرت آور است.